|  |  |
| --- | --- |
| {0>1.- Plan Estratégico del Euskera 2016-2025.<}0{>1.- Euskararen Plan Estrategikoa 2016-2025.<0} | 1.- Plan Estratégico del Euskera 2016-2025. |
|  |  |
| {0>“La Comisión Asesora de Euskera presenta el Plan Estratégico de Euskera de la Ciudad de Eibar para el periodo 2016-2025.<}0{>“Euskara Batzorde Aholkulariak, 2016-2025 aldirako Euskararen Plan Estrategikoa aurkeztu du. <0} | “La Comisión Asesora de Euskera presenta el Plan Estratégico de Euskera de la Ciudad de Eibar para el periodo 2016-2025. |
|  |  |
| {0>Se da cuenta de los informes emitidos por el Sr. Interventor de Fondos y la Secretaria General.<}81{>Kontu-hartzaile jaunak eta Idazkari Nagusiak gai horren inguruan egin dituzten txostenen berri eman da.<0} | Se da cuenta de los informes emitidos por el Sr. Interventor de Fondos y la Secretaria General. |
|  |  |
| {0>Tras un cambio de impresiones, sometido a votación se propone al Pleno Municipal, con los votos favorables de los Sres/Sras. Asistentes excepto, las abstenciones de la Sra. Ibañez y el Sr. Mendicute:<}0{>Elkar iritziak eman ondoren, Udalbatzari, erabaki hau hartzeko proposamena egin zaio:<0} | Tras un cambio de impresiones, sometido a votación, se propone al Pleno Municipal: |
|  |  |
| {0>1º.- Apruebe el Plan Estratégico de Euskera de la Ciudad de Eibar para el periodo 2016-2025.<}0{>1.- Onartu dezala Euskararen Plan Estrategikoa, 2016-2025 aldirakoa. <0} | 1º.- Apruebe el Plan Estratégico de Euskera de la Ciudad de Eibar para el periodo 2016-2025. |
| {0>2º.- Se dé al Plan la publicidad que corresponda.”<}0{>2.- Eman bekio Planari dagokion publizitatea.”<0} | 2º.- Se dé al Plan la publicidad que corresponda.” |
|  |  |
|  |  |
| {0>2.- Autorización a la Fundación Pública San Andrés para adquisición de acciones.<}0{>2.- San Andres Fundazio Publikoari baimena ematea akzioak erosteko.<0} | 2.- Autorización a la Fundación Pública San Andrés para adquisición de acciones. |
|  |  |
| {0>“La Junta de la Fundación pública san Andrés en sesión de 21 de julio acordó aceptar la herencia de Dª Mª luz Prieto Cuenca.<}0{>“San Andrés Fundazio Publikoaren Batzarrak, uztailaren 21ean egindako bilkuran, M" Luz Prieto Cuenca andrearen jarauntsia onartzea erabaki zuen.<0} | “La Junta de la Fundación pública san Andrés en sesión de 21 de julio acordó aceptar la herencia de Dª Mª Luz Prieto Cuenca. |
|  |  |
| {0>Dado que dentro del caudal hereditario se encuentran 105 acciones de Endesa SA y 160 acciones de Telefónica SA y que conforme al art. 6º de los estatutos reguladores de la Fundación Pública San Andrés para adquirir bienes inmuebles y acciones se requerirá la autorización del Pleno Municipal con los votos favorables de los Sres/as. Asistentes excepto de las abstenciones de los Sres/as Ibañez, Mendicute, Abanzabalegi y Cristóbal, se propone al Pleno Municipal autorice a la Fundación pública san Andrés para que adquiera mediante herencia de Dª Mª luz Prieto Cuenca Las 105 acciones de Endesa SA y 160 acciones de Telefónica, SA que se integran en el caudal hereditario.”<}0{>Jaraunspeneko ondasunen barruan Endesa Saren 105 akzio eta Telefónica Saren 160 akzio daudenez eta San Andres Fundazio Publikoa arautzen duten Estatutuen 6. artikuluaren arabera, ondasun higiezinak eta akzioak erosteko Udal Osoko Bilkuraren baimena eskatu behar denez, ondoko proposamen hau egiten zaio Udalbatzari: Mª Luz Prieto Cuenca andrearen jaraunspen bidez iritsi diren jaraunspeneko ondasunen barruan dauden Endesa SAren 105 akzioak eta Telefónica SAren 160 akzioak erosteko baimena eman diezaiola San Andres Fundazio publikoari.” <0} | Dado que dentro del caudal hereditario se encuentran 105 acciones de Endesa SA y 160 acciones de Telefónica SA y que conforme al art. 6º de los estatutos reguladores de la Fundación Pública San Andrés para adquirir bienes inmuebles y acciones se requerirá la autorización del Pleno Municipal, se propone al Pleno Municipal autorice a la Fundación pública San Andrés para que adquiera mediante herencia de Dª Mª Luz Prieto Cuenca las 105 acciones de Endesa SA y 160 acciones de Telefónica, SA que se integran en el caudal hereditario.” |
|  |  |
|  |  |
| {0>1.- Propuestas de modificación del Anexo del Plan estratégico de Subvenciones y modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas.<}100{>1.- Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina eta Diru-laguntza Izendunen Eranskina aldatzeko proposamena.<0}  | 1.- Propuestas de modificación del Anexo del Plan estratégico de Subvenciones y modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas.  |
|  |  |
| {0>“Vistas la propuesta de Alcaldía y vista la propuesta presentada por el Director de Contratación y Subvenciones para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones y la modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas aprobado para el año 2016,<}90{>“Alkatetzaren proposamena ikusita eta 2016ko Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina eta Diru-laguntza Izendunen Eranskina aldatzeko Kontratazio eta Diru-laguntzetako Zuzendariak aurkeztu duen proposamena ikusita,<0}  | “Vistas la propuesta de Alcaldía y vista la propuesta presentada por el Director de Contratación y Subvenciones para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones y la modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas aprobado para el año 2016,  |
| {0>La Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio procede a la votación de la propuesta con el siguiente resultado:<}100{>Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Udal Osoko bilkurari erabaki hauek hartzeko proposamena egin dio:<0} | La Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal adopte los siguientes acuerdos: |
|  |  |
| {0>**Primero**:<}100{>**Lehenengoa:**<0} {0>La modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar, incorporando la siguiente línea de subvención,<}0{>Eibarko Udalaren Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina aldatzea, ondoren aipatzen den diru-laguntza lerro hau jasotzeko: <0}  | **Primero**: La modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar, incorporando la siguiente línea de subvención,  |
|  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **DIRU-LAGUNTZA LERROA.** | **HELBU-RUAK** | **EMAITZAK.** | **URTEKO KOSTUA.** | **FINANTZAKETA** | **DIRU-LAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA.** |
| Helburua: *Andres Egiguren Orkesta Sinfonikoa*ren birari laguntzea. | *Andres Egiguren Orkesta Sinfonik*oak musikari gazteekin egiten duen lana Madrilen ezaguta-raztea. | Musikari gazteak ematea ezagutzera.Musikari gazteak bultzatzea.Ignacio Zuloaga margolariaren eta Manuel Falla konpositorearen arteko hartu emana nabarmentzea. | 6.000 | Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da Aurrekontuko IV. kapituluaren kontura. |  Diru-laguntza mota: izenduna. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **LINEA DE SUBVENCION** | **OBJETIVOS** | **EFECTOS PRETENDIDOS** | **COSTE ANUAL** | **FINANCIACION** | **PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN** |
| OBJETO: Ayuda a la gira de la Orquesta Sinfónica Andrés Egiguren | Dar a conocer el trabajo que la Orquesta Sinfónica de Eibar Andrés Egiguren realiza con músicos jóvenes en Madrid. | Dar a conocer a nuevos músicos.Promocionar a músicos jóvenes.Poner en valor la relación entre el pintor Igancio Zuloaga y el compositor Manuel Falla. | 6.000 | La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto | Tipo de subvención: nominativa |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| {0>**Segundo**:<}100{>**Bigarrena:**<0} {0>La necesaria modificación del anexo de subvenciones nominativas para recoger la nueva línea de subvención<}80{>Diru-laguntza izendunen eranskinean derrigorrean egin behar den aldaketa egitea aurreko atalean adierazitako diru-laguntza izendunen lerro berri hori jasotzeko:<0} | **Segundo**: La necesaria modificación del anexo de subvenciones nominativas para recoger la nueva línea de subvención |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DIRU-LAGUNTZA LERROA.** | **URTEKO KOSTUA.** | **FUNTZIONALA** |
| Helburua: *Andres Egiguren* Orkesta Sinfonikoaren birari laguntza. ONURADUNA: *Andres Egiguren* Orkesta Sinfonikoa G20989521 | **6.000 €** | 334.10 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **LINEA DE SUBVENCION** | **COSTE ANUAL** | **FUNCIONAL** |
| OBJETO: Ayuda a la gira de la Orquesta Sinfónica Andrés EgigurenBENEFICIARIO: Asociación Orquesta Andrés Egiguren G20989521 | **6.000 €** | 334.10 |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| {0>2.- Propuesta de aprobación de la Convocatoria y Bases de subvenciones para el *Apoyo al emprendimiento, consolidación y sucesión de empresas,* mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada.<}97{>2.- *Enpresen ekintzailetza, finkapena eta ondorengotza laguntzeko* Oinarriak eta diru-laguntza Deialdia onartzeko proposamena. Prozedura: zuzeneko diru-laguntza banakako ebaluazio araubidez.<0} | 2.- Propuesta de aprobación de la Convocatoria y Bases de subvenciones para el *Apoyo al emprendimiento, consolidación y sucesión de empresas,* mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada. |
|  |  |
| {0>“VISTOS:<}87{>“IKUSITA:<0} | “VISTOS: |
|  |  |
| {0>I. La propuesta de la Instructora del expediente para aprobación de la convocatoria en la cabecera indicada.<}98{>I. Goiburuan adierazitako deialdia onartzeko espedientearen instruktore andreak egin duen proposamena.<0} | I. La propuesta de la Instructora del expediente para aprobación de la convocatoria en la cabecera indicada. |
| {0>II.<}100{>II<0} {0>El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones.<}100{>Kontratazio eta Diru-laguntza Atalaren Zuzendariak horren alde egin duen txostena. <0} | II. El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones. |
| {0>III.<}100{>III.<0} {0>El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos.<}100{>Kontu-hartzaileak egin duen fiskalizazio txostena. <0} | III. El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos. |
|  |  |
| {0>La Comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, tras exponer el tema, procede a la votación de la propuesta con los siguientes resultados:<}90{>Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak, gaia azaldu ondoren, Udal Osoko Bilkurari erabaki hauek hartzeko proposamena egin dio:<0} | La Comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, propone al Pleno de la Corporación la adopción de los siguientes acuerdos. |
|  |  |
| {0>PRIMERO:<}100{>AURRENA:<0} {0>APROBAR un gasto por importe de 30.000,00 € con imputación a la partida presupuestaria “1.1000.471.02.241.00 Subvenciones a otras empresas”, del vigente presupuesto de la Corporación para atender a los gastos que se deriven de la concesión de las subvenciones.<}88{>ONARTZEA gastua, 30.000,00 €ko zenbatekoa duena, indarrean dagoen Udal Aurrekontuko “1.1000.471.02.241.00. Diru-laguntzak beste enpresa batzuei” deritzon partidari egotziko zaiona, diru-laguntzak ematetik sortuko diren gastuei erantzutekoa.<0} | PRIMERO: APROBAR un gasto por importe de 30.000,00 € con imputación a la partida presupuestaria “1.1000.471.02.241.00 Subvenciones a otras empresas”, del vigente presupuesto de la Corporación para atender a los gastos que se deriven de la concesión de las subvenciones. |
|  |  |
| {0>SEGUNDO:<}100{>HURRENA:<0} {0>APROBAR la convocatoria que incorpora las Bases de subvenciones reguladoras para la concesión por parte del Ayuntamiento de Eibar de subvenciones mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada para *“Apoyo al emprendimiento, consolidación y sucesión de empresas”.”*<}79{>ONARTZEA diru-laguntzaren deialdia eta laguntzak arautzen dituzten Oinarriak, Eibarko Udalak, *“Enpresen ekintzailetza, finkapena eta ondorengotza laguntzea”*  diru-laguntzak banakako ebaluazio araubidez eta zuzeneko prozeduraz eman ditzan. <0} | SEGUNDO: APROBAR la convocatoria que incorpora las Bases de subvenciones reguladoras para la concesión por parte del Ayuntamiento de Eibar de subvenciones mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada para *“Apoyo al emprendimiento, consolidación y sucesión de empresas”.”* |
|  |  |
|  |  |
| {0>3.- Aprobación de la modificación del Plan Estratégico de subvenciones y Aprobación de las Bases y Convocatoria de Subvenciones para que *las personas desempleadas o en situación de mejora de empleo de Eibar realicen acciones formativas,* mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada.<}85{>3.- Diru-laguntzetarako Plan Estrategikoaren aldaketa onartzea eta *Eibarren langabezian edo enplegu-hobekuntzarako egoeran dauden pertsonek prestakuntza-ekintzak egiteko* Oinarriak eta diru-laguntza deialdia onartzea*.* Prozedura: zuzeneko diru-laguntza banakako ebaluazio araubidez.<0} | 3.- Aprobación de la modificación del Plan Estratégico de subvenciones y Aprobación de las Bases y Convocatoria de Subvenciones para que *las personas desempleadas o en situación de mejora de empleo de Eibar realicen acciones formativas,* mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada. |
|  |  |
| {0>“VISTOS:<}100{>“IKUSITA:<0} | “VISTOS: |
|  |  |
| {0>I. La propuesta de la Instructora del expediente para aprobación de la convocatoria en la cabecera indicada.<}100{>I. Goiburuan adierazitako deialdia onartzeko espedientearen instruktore andreak egin duen proposamena.<0} | I. La propuesta de la Instructora del expediente para aprobación de la convocatoria en la cabecera indicada. |
| {0>II.<}100{>II<0} {0>El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones.<}100{>Kontratazio eta Diru-laguntza Atalaren Zuzendariak horren alde egin duen txostena. <0} | II. El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones. |
| {0>III.<}100{>III.<0} {0>El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos.<}100{>Kontu-hartzaileak egin duen fiskalizazio txostena. <0} | III. El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos. |
|  |  |
| {0>La Comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, tras exponer el tema, procede a la votación de la propuesta con los siguientes resultados:<}100{>Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak, gaia azaldu ondoren, Udal Osoko Bilkurari erabaki hauek hartzeko proposamena egin dio:<0} | La Comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, propone al Pleno de la Corporación la adopción de los siguientes acuerdos. |
|  |  |
| {0>PRIMERO.- Aprobar la Modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones.<}0{>AURRENA.- Diru-laguntzetarako Plan Estrategikoaren Eranskinaren aldaketa onartzea.<0} | PRIMERO.- Aprobar la Modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones. |
|  |  |
| **DIRU-LAGUNTZA LERROA.** | **HELBU-RUAK** | **EMAITZAK.** | **URTEKO KOSTUA.** | **FINANTZAKETA.** | **DIRU-LAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA.** |
| Eibarren langabezian edo enplegua hobetu nahian dauden pertsonek prestakuntza-ekintzak egiteko diru-laguntzak. | Lanik ez duten edo lan prekarioak dituzten pertsonen kualifikazioa sendotzea, desenplegu-indize handienak prestakuntza gutxien dutenen artean daudelako.  | Prestakuntza gutxien duen populazio-sektorearen enplegagarrita-suna handitzea.  | 20.000 € | Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da Aurrekontuaren IV. kapituluaren kontura. | Diru-laguntza mota: Ebaluazio bakoiztukoa. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **LINEA DE SUBVENCION** | **OBJETIVOS** | **EFECTOS PRETENDIDOS** | **COSTE ANUAL** | **FINANCIACION** | **PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN** |
| Subvenciones para que las personas desempleadas o en situación de mejora de empleo de eibar realicen acciones formativas | Promover una mayor cualificación de las personas desempleadas o con trabajos precarios, ya que los mayores índices de desempleo se dan en los sectores con menor formación  | Aumentar la empleabilidad de los sectores de la población con menor formación.  | 20.000 € | La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto | Tipo de subvención: evaluación individualizada |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
| {0>SEGUNDO:<}100{>HURRENA:<0} {0>APROBAR un gasto por importe de 20.000,00 € con imputación a la partida presupuestaria “1.1000.480.20.241.00 Subvención a la formación para los desempleados”, del vigente presupuesto de la Corporación para atender a los gastos que se deriven de la concesión de las subvenciones.<}85{>ONARTZEA gastua, 20.000,00 €ko zenbatekoa duena, indarrean dagoen Udal Aurrekontuko “1.1000.480.20.241.00. Diru-laguntzak beste enpresa batzuei” deritzon partidari egotziko zaiona, diru-laguntzak ematetik sortuko diren gastuei erantzutekoa.<0} | SEGUNDO: APROBAR un gasto por importe de 20.000,00 € con imputación a la partida presupuestaria “1.1000.480.20.241.00 Subvención a la formación para los desempleados”, del vigente presupuesto de la Corporación para atender a los gastos que se deriven de la concesión de las subvenciones. |
|  |  |
| {0>TERCERO:<}100{>HIRUGARRENA:<0} {0>APROBAR la convocatoria que incorpora las Bases de subvenciones reguladoras para la concesión por parte del Ayuntamiento de Eibar de subvenciones para que *las personas desempleadas o en situación de mejora de empleo de Eibar realicen acciones formativas,* mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada.”<}80{>ONARTZEA diru-laguntzaren deialdia eta laguntzak arautzen dituzten Oinarriak, Eibarko Udalak, *Eibarren langabezian edo enplegu-hobekuntzarako egoeran dauden pertsonek prestakuntza-ekintzak egiteko* diru-laguntzak banakako ebaluazio araubidez eta zuzeneko prozeduraz eman ditzan.<0} | TERCERO: APROBAR la convocatoria que incorpora las Bases de subvenciones reguladoras para la concesión por parte del Ayuntamiento de Eibar de subvenciones para que *las personas desempleadas o en situación de mejora de empleo de Eibar realicen acciones formativas,* mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada.” |
|  |  |
| {0>4.- Tercer expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto Municipal 2016<}85{>4.- 2016ko Udal Aurrekontuaren Kreditu Gehigarrien Hirugarren espedientea.<0} | 4.- Tercer expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto Municipal 2016. |
|  |  |
| {0>“<}100{>2016. jardunaldiko Udal Aurrekontuaren partidetan izendatutako kredituak urriak izatera, ondoren zehaztuko diren kontzeptuengatik egin behar diren gastuak presakotzat eta premiazkotzat hartu dira.<0} | “Al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2016; se considera la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que se detallan. |
|  |  |
| {0>Vistos, la propuesta de Alcaldía sobre el Tercer expediente de créditos adicionales del Presupuesto Municipal y el informe del Interventor sobre el expediente,<}0{>Udal Aurrekontuaren Kreditu Gehigarrien Hirugarren espedientearen inguruan Alkatetzak egin duen proposamena eta espediente horri buruz Kontu-hartzaile jaunak egin duen txostena ikusita, <0}  | Vistos, la propuesta de Alcaldía sobre el Tercer expediente de créditos adicionales del Presupuesto Municipal y el informe del Interventor sobre el expediente,  |
|  |  |
| {0>A continuación la comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio procede a la votación de la propuesta con los siguientes resultados: 4 votos a favor:<}86{>Kontu, Ogasun eta Ondare lan batzordeak Udalbatzari, Udal Aurrekontuko Kreditu Gehigarrien Hirugarren espedientea ontzat hartzea eskatu dio. Hona hemen zenbatekoak:<0} | A continuación la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal la aprobación del Tercer expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto Municipal cifrado en las siguientes cantidades: |
|  |  |
| LABURPENA KAPITULUKA | RESUMEN POR CAPITULOS |
| I. DIRUAREN NONDIK NORAKOA | I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS |
| Kap Izendapena Euroak | Capít Denominación Euros |
|  |  |
| 8 Finantza aktiboak 200.000,00 | 8 Activos financieros 200.000,00 |
|  |  |
| **Guztira gehikuntzen adina 200.000,00** | **TOTAL igual a los aumentos 200.000,00** |
|  |  |
| II. KREDITUEN GEHIKUNTZA | II. CREDITOS EN AUMENTO |
| Kap Izendapena Euroak | Capít Denominación Euros |
|  |  |
| 5 Kredito globala eta b.ustek 200.000,00 | 5 Credito global y otr. Impr.. 200.000,00 |
|  |  |
| **Kredituen Gehikuntza guztira 200.000,00** | **TOTAL Créditos en aumento 200.000,00** |
| **.** |  |